

Vinyar Tengwar Errata

Last updated: Jul. 15, 2024

Changes since 12/6/2008 are in **bold**

Please send additional corrections to: Aelfwine@elvish.org

Issue 1:

- VT1:1, l. 10: For "*Vinya*" read "*Vinyar*"; noted in VT2:14.
- VT1:1, l. 38: For "Weldon" read "Welden"; noted in VT2:14.
- VT1:1, l. 41: For "grammer" read "grammar".
- VT1:2, l. 24: For "hoe" read "how"; noted in VT2:14.
- VT1:2, l. 27: For "Drema" read "Dream"; noted in VT2:14.
- VT1:3, l. 10: For "Quinonez" read "Quiñonez"; noted in VT2:14.
- VT1:3, l. 26: For "suscribe" read "subscribe".
- VT1:3, l. 42: For "forth" read "fourth".
- VT1:4, l. 36: For "Weldon" read "Welden".
- VT1:4, l. 47: For "childhoods" read "childhoods".
- VT1:5, l. 10: For "exwife" read "ex-wife".
- VT1:7, l. 4: For "Weldon" read "Welden".
- VT1:7, l. 8: For "WELDON" read "WELDEN".
- VT1:7, l. 12: For "QUINONEZ" read "QUIÑONEZ" [i.e. insert a tilde above the first *n*]; noted in VT2:14.
- VT1:7, l. 29: For "linguitic" read "linguistic".
- VT1:7, l. 30: For "imagineable" read "imaginable".
- VT1:7, l. 40: For "cirith" read "cirth".
- VT1:7, l. 42: For "\$5.00 postpaid for issues 6 and 7" read "\$5.00 postpaid (each) for issues 6 and 7". See the correction in VT2:14.
- VT1:8, l. 13: For "Tolkein" read "Tolkien".
- VT1:8, l. 33: For "origianl" read "original".
- VT1:8, l. 34: For "wrote" read "write"; noted in VT2:14.
- VT1:9, l. 21: For "suscribers" read "subscribers".
- VT1:9, l. 24: For "suscribing" read "subscribing".
- VT1:9, l. 25: For "received" read "receive".
- VT1:9, l. 28: For "suscribers" read "subscribers".
- VT1:9, l. 30: For "Quinonez" read "Quiñonez"; noted in VT2:14.
- VT1:9, ll. 30–31: For "which ever" read "whichever".
- VT1:9, l. 32: For "suscribers" read "subscribers".
- VT1:9, l. 37: For "Weldon" read "Welden".

Issue 2:

VT2:1: "Tom Loback is not credited for the VT logo at the top of the front page." (Jorge Quiñonez, VT3:10)

VT2:2, l. 39: For "grammer" read "grammar".

VT2:3, ll. 40, 42, and 47: For "suscribers" read "subscribers".

VT2:4, l. 54: For "espistle" read "epistle".

VT2:10, l. 16: "Correct my statement that *The Return of the Shadow* will be out in the USA by Jan. 1989; it was already out by November 1988." (Jorge Quiñonez, VT3:10)

VT2:11, ll. 20–21: "Nix the editor's comment that Paul Hyde's Ph.D. thesis is a Master's thesis." (Jorge Quiñonez, VT3:10)

VT2:11, l. 35: For "Weldon" read "Welden".

VT2:11, l. 38: Add "is in no way involved" after "Mythopoeic Society"; noted in VT3:10.

VT2:11, l. 43: For "desireable" read "desirable".

VT2:11, l. 51: For "grammers" read "grammars".

VT2:12, l. 2: For "grammer" read "grammar".

VT2:14, l. 28: For "Margaret Purdy" read "Margaret Dean"; noted in VT3:10.

VT2:14, l. 39: For "suscribe" read "subscribe".

VT2:14, l. 39: For "which ever" read "whichever".

Issue 3:

VT3:10, l. 44: For "suscribe" read "subscribe".

Issue 4:

VT4:15, l. 10: For "hastle" read "hassle".

Issue 16:

VT16:12, l. 37: The attribution of the runic calligraphy in the Finnish edition of *The Hobbit* to Panu Pekkanen is due to a misinterpretation of *runot* as 'runic letters' rather than 'poems'. The calligrapher is not credited in the book, so the runes were probably written by the translator, Kersti Juva. See VT23:24.

Issue 19:

VT19:26, l. 17: For "Bombur" read "Bofur".

VT19:28, l. 21: For "Caroll's" read "Carroll's".

Issue 22:

VT22:26–29: The attribution of the runic and tengwar calligraphy in the Finnish editions of *The Hobbit* and *The Lord of the Rings* to Panu Pekkanen is due to a misinterpretation of *runot* as 'runic letters' rather than 'poems'. The calligrapher is not credited in the books, so the calligraphy was probably done by the translator, Kersti Juva. See VT23:24.

Issue 29:

VT29:10, *Transliteration*, l. 23: For "uin Echair" read "uir Echair". The error is a repetition of one made by Christopher Tolkien in his transliteration of this text (IX:129), though *uin* was presumably what J. R. R. Tolkien intended to write; cf. *uin aran* in the previous line. Noted by Beregond (Anders Stenström) in an e-mail to Arden R. Smith, 19 April 1996.

Issue 32:

VT32:30, l. 33: For "Guid" read "Guide".

Issue 36:

VT36:19: *Genitive*: for "enton, enten, entan, enda" read "enton, enten, entan, endo". (Reported by Javier Lorenzo, see Lambengolmor message 624).

VT36:25, 2nd paragraph: For "Thus primitive 3o" read "Thus primitive 3ō" (Reported by Diego Seguí, see Lambengolmor message 1027).

Issue 37:

VT37:17ff.: The transliteration of the diacritic following the *h-sarat* of *heart* should be a (as written to the right of a *sarat*) rather than æ. The character transliterated as @ and described as "the o-doubling character" is actually a combination of the long carrier and the diacritic for o (as written to the right of a *sarat*). See PE13:21.

VT37:21, l. 8: For "Tinuuviel" read "Tinúviel".

Issue 39:

VT39:17 s.v. *Ingoldova* for: "of Ingold, Ingold's" read: "of Ingoldo, Ingoldo's"

Issue 41:

VT41:10, 4th paragraph: for 'the bases ÑGAN-, ÑGANAD-' read 'the bases ÑGAN-, ÑGÁNAD-' (the actual reading in Etym as published).

VT 41:22, n. 6: the Pinyin transcription of "rhyme" is given in brackets as "dieyin" [die2yin4]. It should be "dieyun" [die2yun4], "yun" (not yin) being the Mandarin word for "rhyme; vowel" (the entire term meaning "repeated vowel" = "[vowel] rhyme" as opposed to "consonantal rhyme" or alliteration).

Issue 42:

VT42:7 last paragraph: For "UT:264" read "UT:265". (Reported by Fredrik Ström).

VT42:26 l. 6: For "*kn, gn > gn > in; km, gm > gm > im*" read "*kn, gn > ʒn > in; km, gm > ʒm > im*".

VT42:32, penultimate paragraph: for "*epe* 'after'" read *epe* 'before". (Reported by Helge Fauskanger, see Elfling message 5758).

VT42:34, n 2: for "*ke*" read "*ké*". (Reported by Helge Fauskanger, see Elfling message 5758).

Issue 43:

VT43:24 for: "the adverb *oär*" read: "the adverb *öar* "

VT43:31, ad line 4: s.v. *yave*, "*yáve* (AM III)" should be "*yávě* (AM III)".

VT43:33, last paragraph: for: *úlcarindor* read: *ulcarindor*.

VT43:35, in "**lúmesse menya firuvamme*" the form should be *firuvamme*.

Issue 44:

VT44:8 the reference "(V:389 s.v. TÂ, TA3-)" should be "(V:389 s.v. TÂ-, TA3-)".

VT44:15: the form in 'prefix *et* "forth, out" (V:356)' should be *et-* .

VT44:29, in the phrase 'Perhaps the meaning of *di* is "from beneath"', the form should be *di-* .

VT44:35, last paragraph: for "*apa*" read "*apo*". (Reported by Javier Lorenzo, see Lambengolmor message 224).

Issue 45:

VT45:27 s.v. LED-: for "*†eglant*" read "*?†eglant*" and append to editorial note: "N *†eglant* can also be read as *†eglent*". (Suggested by Helge Fauskanger, see Elfling message 30262).

VT45:35, under MIZD-: for "Dor. *mêd* 'moisture'" read "Dor. *mîd* 'Moisture'". (Reported by Helios De Rosario Martínez, see Lambengolmor message 654).

Issue 46:

VT46:2, bottom note: for "Johann" read "Johan".

VT46:6, s.v. NÔ - for "The name *Nos Feanor* was first written as *Nos Chweanor*" read "The name *Nos Feanor* was first written as *Nos Chweanor*, and *Nos Finrod* as *Nos Chwinrod*"

VT46:9 s.v. PHAS-: append to editorial note: "But cf. also *Orofarne* 'mountain-dwelling', L:224". (Noted by Helge Fauskanger, see Elfling message 30262).

VT46:13, s.v. SIR-: The quoted erroneous form in the Etymologies (V:385) should be *síre* (but the corrigendum still holds) (Noted by Philipp Marquart in Lambengolmor message 795)

VT46:14, add new corrigendum: "SKYAP- [for:] shore [read:] shoe [two places]". (Noted by Arden Smith in Lambengolmor message 735).

VT46:15, this entry should have been expressed as: "[for:] SPAL-, SPALAS- [read:] SPAL-, SPÁLAS- [for:] PHAL, PHALAS [read:] PHAL-, PHÁLAS-]". (Noted by Helios De Rosario Martínez in Lambengolmor message 727).

VT46:18, s.v. THIN-: The correct reading of the corrected form is indeed *Tor-thingol*, with a hyphen. (Noted by Helios De Rosario Martínez in Lambengolmor message 726).

VT46:27, last line: The roots "WAWA-, WAWA-" should read "WAWA-, WAIWA-". (Noted by Edouard Kloczko in Lambengolmor message 784).

VT46:30, paragraph beginning with "Five other names": for "*ungwe* (v in LR..." read "for *ungwe* (x in LR..." (Reported by David Giraudeau, see Elfling message 30489).

Issue 47:

VT47:37, n. 55: this note should read "Cp. Sanskrit *dakṣiṇâ-(diç-)* 'south' < *dakṣiṇa-* 'right, southern'", i.e. with a *k* instead of *c*. (Reported by David Kiltz in Lambengolmor message 785).

VT47:37, n. 58, first gloss of *mō*: for "everyone" read "anyone" (as mentioned in VT49:32 n. 4)

Issue 48:

VT48:18: for: "(VT42:40 n.65)" read: "(VT47:40 n.65)" (Reported by David Giraudeau in Lambengolmor message 892)

VT48:14: *kantasta* should read *kanasta* (Reported by Stéphane in Lambengolmor message 976)

Issue 49:

VT49:18, line 3: omit the comment "(with long *î*)" (Reported by Diego Seguí, see Lambengolmor message 1027).

VT49:19, line 9: for *Tintalle* read *Tintallë* (Reported by Diego Seguí, see Lambengolmor message 1027).

VT49:24: for "† *tenya*, arrive (*end* at [?specific] place), pa.t. *tenne*." read "† Q *tenya*, arrive (*not* at speaker's[?] place), pa.t. *tenne*." (Reported by Christopher Gilson in Lambengolmor message 1039).

VT49:35, note 27: The base should read "WĀ-N" (with a macron over A) according to VT46:21 (Reported by Diego Seguí, see Lambengolmor message 1027).

VT49:40 s.v. *meldonya*: in the inscription phrase, for *Periondion* read *Periandion* (Reported by Carl Hostetter, see Lambengolmor message 1027).

VT49:40 *tengwar* note 3: for *siluvat* read *siluva* (Reported by Petri Tikka).

VT49:45, penultimate paragraph: for "ber" read "ber-", as in the previous paragraph (Reported by Diego Seguí, see Lambengolmor message 1027).

VT49:48, 3rd paragraph: for *lumissen* read *lúmissen* (Reported by Diego Seguí, see Lambengolmor message 1027).

VT49:48, 4th paragraph: for (*kse*, *kser*, *kset*) read (-*kse*, *kser*, *kset*). [These hyphens are added editorially, also in the table below]. (Reported by Diego Seguí, see Lambengolmor message 1027).

VT49:49: for "1st pl. incl. gen. *lmo*" read "1st pl. incl. gen. -*lmo*". (Reported by Diego Seguí, see Lambengolmor message 1027).

VT49:52, note 1: for *tengwea* read *tengwëa* (Reported by Diego Seguí, see Lambengolmor message 1027).

New items

19 nov 2004 VT46:30

14 feb 2005 VT42:7

20 mar 2005 VT 41:22, note 6

20 mar 2005 VT46:22, last line

20 mar 2005 VT47:37, note 55

16 oct 2005 VT46:22, last line: actually VT46:27
 VT39:17
 VT41:10, 4th paragraph
 VT43:24
 VT43:31, ad line 4
 VT43:33, last paragraph
 VT43:35, in "**lúmesse menya fíruvamme*"
 VT44:8
 VT44:15

23 oct 2005 VT46:13, s.v. SIR-:

23 mar 2006 VT48:18
11 jun 2007 VT48:14
7 sep 2007 VT47:37 n.58
25 nov 2007 VT35:25
VT49:18
VT49:35
VT49:40 s.v. *meldonya*
VT49:40 tengwar note 3
VT49:45
VT49:48, 3rd paragraph
VT49:48, 4th paragraph
VT49:49
23 mar 2008 VT49:24
7 apr 2008 VT49:24 [corrected]